

Forord

Her foreligger omsider Mindeskiftet for Giuseppe Torresin. Udgivelsen har været længe undervejs, men der er også løbende kommet flere interessante bidrag til. Således består den nuværende udgivelse af endnu flere alsidige indslag end dem der oprindeligt var planlagt for udgivelsen.

Bogen er tilrettelagt således, at de første godt halvtreds sider udgør en biografisk del. Her kan man læse om Bepis ungdom i Italien, om Bepi som partisan, og om Bepis virke i Danmark. Herefter følger en række artikler af Bepis kollegaer. Nogle af disse artikler er direkte inspireret af Bepi, andre har tematiske fællestræk, men rækkefølgen er vilkårlig. Efter artiklerne følger en bibliografi over Bepis publikationer. Til sidst i bogen er der trykt sange til Bepis minde og ære.

Mindeskiftet er udgivet i pdf-format, og kan læses af alle vha. Adobe Reader. Programmet er gratis, og det kan hentes via <http://www.adobe.com/dk/products/reader/>. Ønsker man at udskrive Mindeskiftet, eller dele deraf, er bogen sat op, således at man kan udskrive både enkelt- og dobbeltsidet print. De italiensk-danske parallelle tekster har alle originalteksten på venstre side. Alle andre bidrag starter på en højreside.

Redaktionen takker alle bidragyderne. For hjælp med de italienske tekster vil vi gerne takke Annemarie Torresin, Giuseppe Persiani, Jette Persiani og Per Overgaard. Tak til Anne Chresteria Jakobsen, Erik Christensen, Rikke Forsberg, Bo Larsen, og Ole Thomsen, som alle har bidraget med råd og vejledning. Tak til Louise Mejer og Jakob Søndergård Petersen for udarbejdelse af forside og billedmateriale. Desuden en tak til de studerende ved Klassisk Filologi på Aarhus Universitet for korrekturlæsning.

ΑΓΟΡΑ

Julen 2007

Thomas Haunstrup